

Zygmunt Bauman Bibliyografisi

Müleyke Barutçu¹

Bu bibliyografya, 2017 yılının başlarında dünyaya veda ederek ardında muazzam bir miras bırakmış olan Polonyalı düşünür Zygmunt Bauman'ın 1950'lerden hayata gözlerini yumduğu 2017 yılına dek ortaya koyduğu kitap çalışmalarından müteşekkil kronolojik bir derlemedir. Bauman; kitaplarının yanısıra, üretkenlik konusunda aşkın bir örnek sergileyerek kayıtlara geçen onlarca makale yazmış, konferanslara katılmış, röportajlar vermiştir. Hazırladığımız bibliyografyaya sadece kitap çalışmalarını dahil ettiğimizi belirtmek isteriz. Ayrıca kitapların kronolojik sıralaması yapılırken orijinal başlıklarına, ilk basım tarihlerine ve ilk yayınevlerine sadık kalınmıştır.

Müstakil olarak kaleme aldığı ve ayrıca katkıda bulunduğu 70'den fazla kitabı olan Bauman, dil olarak genellikle İngilizce'yi kullanmıştır. Fakat özellikle Varşova Üniversitesi dönemine (1954-1968) rastlayan çalışmalarında Lehçe eserler verdiğini görmekteyiz. Bunların bir kısmı sonradan başta İngilizce olmak üzere başka dillere tercüme edilse de, Bauman'ı tanınır kılan asıl çalışmaları 1972'de Leeds Üniversitesi'ndeki görevine başlamasının ardından ortaya çıkmıştır.

Bauman'ın yayın dili için genel tercihinin İngilizce'den yana olduğunu belirtmiştik. Yayınevi tercihindен bahsedecek olursak, *Polity Press*'in Bauman'ın kitaplarını basma konusunda inkâr edilemeyecek sahiplenişі açıkça görülmektedir. Bauman bunun dışında da pek çok yayınevi ile çalışmış ve kitaplarını okurlarıyla buluşturmuştur. Bunların yanısıra dikkat çeken bir çalışma olarak *Centre of Contemporary Culture of Barcelona* (CCCB), Bauman'ın kendi kurumlarında vermiş olduğu dersler ve konuşmaları kitap haline getirerek literatüre katkı sağlamıştır.

Yapmış olduğumuz bu çalışmanın Bauman'ın deyişіyle “*önce analiz edilmiş ve sonra yeni biçimlerde sentezlenmiş teknolojik bir nesne*” olmaktan öteye giderek, bedenin ölümlülüğünü, düşüncenin ölümsüzlüğü ile alt etmeye çalışan mütevazı bir çabanın ürünü olarak kabul görmesini temenni eder, ilgililerin bilgisine sunarız.

¹ *Epokhé Sosyal Bilimler Dergisi*, Editör ve Çevirmen, barutcu@epokhe.press

1957

Bauman, Zygmunt. 1957. *Zagadnienia centralizmu demokratycznego w pracach Lenina (Questions of Democratic Centralism in Lenin's Works)*. Książka i Wiedza.

1959

Bauman, Zygmunt. 1959. *Socjalizm brytyjski: Źródła, filozofia, doktryna polityczna (British Socialism: Sources, Philosophy, Political Doctrine)*. Państwowe Wydawnictwo Naukowe.

1960

Bauman, Zygmunt. 1960. *Kariera: cztery szkice socjologiczne (Career: Four Sociological Sketches)*. Iskry.

Bauman, Zygmunt. 1960. *Klasa, ruch, elita: Studium socjologiczne dziejów angielskiego ruchu robotniczego (Class, Movement, Elite: A Sociological Study on the History of the British Labour Movement)*. Państwowe Wydawnictwo Naukowe.

1961

Bauman, Zygmunt. 1961. *Z zagadnień współczesnej socjologii amerykańskiej (Questions of Modern American Sociology)*. Książka i Wiedza.

1962

Bauman, Zygmunt. 1962. *Zarys socjologii. Zagadnienia i pojęcia (Outline of Sociology. Questions and Concepts)*. Państwowe Wydawnictwo Naukowe.

Bauman, Zygmunt. 1962. *Spoleczeństwo, w którym żyjemy (The Society We Live In)*. Książka i Wiedza.

Bauman, Zygmunt, Szymon Chodak, Juliusz Strojnowski & Jakub Banaszkiwicz. 1962. *Systemy partyjne współczesnego kapitalizmu (The Party Systems of Modern Capitalism)*. Książka i Wiedza.

1963

Bauman, Zygmunt. 1963. *Idee, ideały, ideologie (Ideas, Ideals, Ideologies)*. Iskry.

1964

Bauman, Zygmunt. 1964. *Zarys marksistowskiej teorii społeczeństwa (Outline of the Marxist Theory of Society)*. Państwowe Wydawnictwo Naukowe.

1966

Bauman, Zygmunt. 1966. *Kultura a społeczeństwo: preliminaria (Culture and Society, Preliminaries)*. Państwowe Wydawnictwo Naukowe.

1972

Bauman, Zygmunt. 1972. *Between Class and Elite: The Evolution of the British Labour Movement - a Sociological Study*. Manchester University Press.

1973

Bauman, Zygmunt. 1973. *Culture as Praxis*. Routledge.

1976

Bauman, Zygmunt. 1976. *Socialism: The Active Utopia*. Allen and Unwin.

Bauman, Zygmunt. 1976. *Towards a Critical Sociology: An Essay on Commonsense and Emancipation*. Routledge.

1978

Bauman, Zygmunt. 1978. *Hermeneutics and Social Science: Approaches to Understanding*. Hutchinson.

1985

Bauman, Zygmunt. 1985. *Stalin and the peasant revolution: A case study in the dialectics of master and slave*. University of Leeds Department of Sociology.

1987

Bauman, Zygmunt. 1987. *Legislators and Interpreters: On Modernity, Post-modernity and Intellectuals*. Polity Press.

1988

Bauman, Zygmunt. 1988. *Freedom*. University of Minnesota Press.

1989

Bauman, Zygmunt. 1989. *Modernity and The Holocaust*. Cornell University Press.

1990

Bauman, Zygmunt & Tim May. 1990. *Thinking Sociologically*. Blackwell.

Bauman, Zygmunt. 1990. *Paradoxes of Assimilation*. Transaction Publishers.

1991

Bauman, Zygmunt. 1991. *Modernity and Ambivalence*. Cornell University Press.

Bauman, Zygmunt. 1991. *Intimations of Postmodernity*. Routledge.

1992

Bauman, Zygmunt. 1992. *Mortality, Immortality, and Other Life Strategies*. Stanford University Press.

1993

Bauman, Zygmunt. 1993. *Postmodern Ethics*. John Wiley & Sons.

1994

Bauman, Zygmunt. 1994. *Life in Fragments – Essays in Postmodern Morality*. Blackwell Publishers.

Bauman, Zygmunt. 1994. *Alone Again: Ethics After Certainty (Demos Papers)*. Demos Medical Publishing.

1995

Bauman, Zygmunt. 1995. *Ciało i przemoc w obliczu ponowoczesności (Body and Violence in the Face of Postmodernity)*. Uniwersytet.

1997

Bauman, Zygmunt. 1997. *Flaneure, Spieler und Touristen. Essays zu postmodernen Lebensformen*. Hamburg Edition.

Bauman, Zygmunt. 1997. *Postmodernity and Its Discontents*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt, Roman Kubicki & Anna Zeidler-Janiszewska. 1997. *Humanista w ponowoczesnym świecie - rozmowy o sztuce życia, nauce, życiu sztuki i innych sprawach (A Humanist in the Postmodern World - Conversations on the Art of Life, Science, the Life of Art and Other Matters)*. Zyska.

1998

Bauman, Zygmunt. 1998. *Globalization: The Human Consequences*. Columbia University Press.

Bauman, Zygmunt & Tim May. 1998. *Work, Consumerism and the New Poor*. Open University Press.

1999

Bauman, Zygmunt. 1999. *In Search of Politics*. Stanford University Press.

Bauman, Zygmunt. 1999. *Liquid Modernity*. Polity Press.

2000

Bauman, Zygmunt. 2000. *Community: Seeking Safety in an Insecure World*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2000. *The Individualized Society*. Polity Press.

2001

Bauman, Zygmunt. 2001. *Consuming Life*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt & Keith Tester. 2001. *Conversations with Zygmunt Bauman (Polity Conversations)*. Polity Press.

2002

Bauman, Zygmunt. 2002. *Society under Siege*. Polity Press.

2003

Bauman, Zygmunt. 2003. *Wasted Lives: Modernity and Its Outcasts*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2003. *Liquid Love: On the Frailty of Human Bonds*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2003. *Identity: Conversations with Benedetto Vecchi*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2003. *City of Fears, City of Hopes*. Goldsmith's College.

2004

Bauman, Zygmunt. 2004. *Europe: An Unfinished Adventure*. Polity Press.

2005

Bauman, Zygmunt. 2005. *Liquid Life*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2005. *On Education: Conversations with Riccardo Mazzeo*. Polity Press.

2006

Bauman, Zygmunt. 2006. *Liquid Fear*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2006. *Noves fronteres i valors universals / New Frontiers and Universal Values*. CCCB

2007

Bauman, Zygmunt. 2007. *Does Ethics Have a Chance in a World of Consumers?* Harvard University Press.

Bauman, Zygmunt. 2007. *Arxipèlag d'excepcions. Sobiranes de l'extraterritorialitat*. CCCB.

Bauman, Zygmunt. 2007. *Liquid Times. Living in a Age of Uncertainty*. Polity Press.

2008

Bauman, Zygmunt. 2008. *The Art of Life*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2008. *Múltiples cultural, una sola humanidad*. Katz.

Bauman, Zygmunt. 2008. *Globalization and the State*. Palgrave Macmillan.

2009

Bauman, Zygmunt. 2009. *Living on Borrowed Time: Conversations with Citlali Rovirosa-Madrado*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2009. *Capitalismo Parasitário*. Zahar.

Bauman, Zygmunt. 2009. *Memories of Class*. Routledge.

Bauman Zygmunt, Roman Kubicki & Anna Zeidler-Janiszewska. 2009. *Życie w kontekstach. Rozmowy o tym, co za nami i o tym, co przed nami (Life in contexts. Conversations about what lies behind us and what lies ahead of us)*. WAiP.

2010

Bauman, Zygmunt. 2010. *44 Letters from the Liquid Modern World*. Polity Press.

2011

Bauman, Zygmunt. 2011. *Collateral Damage: Social Inequalities in a Global Age*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2011. *El destí de la desigualtat social en la fase líquida de la modernitat / The Fate of Social Inequality in Liquid-Modern Times*. CCCB.

Bauman, Zygmunt. 2011. *Culture in a Liquid Modern World*. Polity Press.

2012

Bauman, Zygmunt & David Lyon. 2012. *Liquid Surveillance*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2012. *This Is Not a Diary*. Polity Press.

2013

Bauman, Zygmunt. 2013. *La felicitat es fa, no es compra / Joys of Life Made, Not Bought*. CCCB.

Bauman, Zygmunt. 2013. *La ricchezza di pochi avvantaggia tutti (Does the Richness of the Few Benefit Us All?)*. Laterza

Bauman, Zygmunt & Stanislaw Obirek. 2013. *O Bogu i człowieku. Rozmowy (Of God and Man)*. Wydawnictwo Literackie.

Bauman, Zygmunt & Leonidas Donskis. 2013. *Moral Blindness: The Loss of Sensitivity in Liquid Modernity*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt, Michael Hviid Jacobsen & Keith Tester. 2013. *What Use Is Sociology?: Conversations with Michael Hviid Jacobsen and Keith Tester*. Polity Press.

2014

Bauman, Zygmunt & Carlo Bordoni. 2014. *State of Crisis*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2014. *Le sorgenti del male*. Centro Studi Erickson.

2015

Bauman, Zygmunt & Rein Raud. 2015. *Practices of Selfhood*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2015. *Babel*. Laterza.

Bauman, Zygmunt & Stanislaw Obirek. 2015. *On the World and Ourselves*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt, Irena Bauman, Jerzy Kociatkiewicz & Monika Kostera. 2015. *Management in a Liquid Modern World*. Polity Press.

2016

Bauman, Zygmunt. 2016. *In Praise of Literature*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2016. *Strangers at Our Door*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt & Leonidas Donskis . 2016. *Liquid Evil*. Polity Press.

2017

Bauman, Zygmunt. 2017. *Retrotopia*. Polity Press.

Bauman, Zygmunt. 2017. *A Chronicle of Crisis: 2011 – 2016*. Social Europe Edition.

Zygmunt Bauman'ın Türkçeye Çevrilmiş Çalışmaları

Çalışmada, Türkçeye çeviri konusunda ilk tarihler ve ilk yayınevleri dikkate alınmıştır. Liste; Aralık 2017 sonrasındaki çalışmaları içermez.

Bauman, Zygmunt. 1996. *Yasa Koyucular ile Yorumcular*. Çev. Kemal Atakay. İstanbul: Metis Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 1997. *Özgürlük*. Çev. Vasıf Erenus. İstanbul: Sarmal Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 1997. *Modernite ve Holokost*. Çev. Süha Sertabiboğlu. İstanbul: Sarmal Yayınevi .

Bauman, Zygmunt. 1998. *Postmodern Etik*. Çev. Alev Türker. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 1998. *Sosyolojik Düşünmek*. Çev. Abdullah Yılmaz. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 1999. *Küreselleşme: Toplumsal Sonuçları*. Çev. Abdullah Yılmaz. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 1999. *Çalışma, Tüketim ve Yeni Yoksullar*. Çev. Ümit Öktem. İstanbul: Sarmal Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2000. *Siyaset Arayışı*. Çev. Tuncay Birkan. İstanbul: Metis Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2000. *Postmodernlik ve Hoşnutsuzlukları*. Çev. İsmail Türkmen. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2000. *Ölümlülük, Ölümsüzlük ve Diğer Hayat Stratejileri*. Çev. Nurgül Demirdöven. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2001. *Parçalanmış Hayat: Postmodern Ahlâk Denemeleri*. Çev. İsmail Türkmen. Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2003. *Modernlik ve Müphemlik*. Çev. İsmail Türkmen. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2005. *Bireyselleşmiş Toplum*. Çev. Yavuz Alogan. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2009. *Akışkan Aşk: İnsan İlişkilerinin Kırılganlığına Dair*. Çev. Işık Ergüden. İstanbul: Versus Kitap.

Bauman, Zygmunt. 2010. *Etiğin Tüketiciler Dünyasında Bir Şansı Var Mı?* Çev. Funda Çoban ve İnci Katırcı. Ankara: De Ki Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2011. *Akışkan Modern Dünyadan 44 Mektup*. Çev. Pelin Siral. İstanbul: Habitus Kitap.

Bauman, Zygmunt. 2011. *Yaşam Sanatı*. Çev. Akın Sarı. İstanbul: Versus Yayınları.

Bauman, Zygmunt ve David Lyon. 2013. *Akışkan Gözetim*. Çev. Elçin Yılmaz. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2013. *Modernite, Kapitalizm, Sosyalizm: Küresel Çağda Sosyal Eşitsizlik*. Çev. F. Doruk Ergun. İstanbul: Say Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2014. *Bu Bir Günlük Değildir*. Çev. Didem Kizen. İstanbul: Jaguar Kitap.

Bauman, Zygmunt. 2014. *Azınlığın Zenginliği Hepimizin Çıkarına mıdır?* Çev. Hakan Keser. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2015. *Akışkan Modern Dünyada Kültür*. Çev. İhsan Çapcıoğlu ve Fatih Ömek. Ankara: Atıf Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2016. *Cemaatler: Güvenli Olmayan Bir Dünyada Güvenlik Arayışı*. Çev. Nurdan Soysal. İstanbul: Say Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2016. *Sosyalizm: Aktif Ütopya*. Çev. Ahmet Araşan. Ankara: Heretik Yayıncılık.

Bauman, Zygmunt. 2017. *Hermenötik ve Sosyal Bilimler*. Çev. Hüseyin Oruç. İstanbul: Ayrıntı Yayınları.

Bauman, Zygmunt. 2017. *Kimlik*. Çev. Mesut Hazır. Ankara: Heretik Yayıncılık.

Bauman, Zygmunt. 2017. *Akışkan Modernite*. Çev. Sinan Okan Çavuş. İstanbul: Can Yayınları.

Bauman, Zygmunt ve Keith Tester. 2017. *Zygmunt Bauman ile Söyleşiler*. Çev. Mesut Hazır. Ankara: Heretik Yayınları.